

## AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

**Ville de Pointe-Claire**  
**Élection partielle – District 1 Cedar/Le Village**

**Date du scrutin : 23 avril 2023**

Par cet avis public, Caroline Thibault, présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs inscrits sur la liste électorale du **District 1 Cedar/Le Village** que :

1. Un scrutin sera tenu ;
2. Les personnes candidates pour le poste de conseillère ou de conseiller dans le District 1 Cedar/ Le Village sont :

- **BUTLER, Lois**
- **COUSINEAU, Claude**
- **DAIEV, Teodor**
- **DE WITT, Linda**
- **GIASSON, François**
- **SEARLE, Jeremy**

3. Vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant aux bureaux de vote à l'endroit, aux jours et aux heures ci-dessous:

Adresse : **Hôtel de Ville, 2<sup>e</sup> étage (Salle du conseil)**  
**451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec) H9R 3J3**

Jour du scrutin : **Dimanche, 23 avril 2023, de 10 h à 20 h**

Jour de vote par anticipation : **Dimanche, 16 avril 2023, de 12 h à 20 h**

4. Le recensement des votes sera effectué le dimanche, 23 avril 2023 à partir de 21 h 00 à l'Hôtel de Ville (2<sup>e</sup> étage - Salle du conseil) sis au 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire, Québec H9R 3J3.
5. Le résultat des votes sera diffusé en direct sur le site web de la ville ([www.pointe-claire.ca](http://www.pointe-claire.ca)) dès que possible après la fermeture des bureaux de vote le 23 avril 2023.
6. Vous pouvez joindre la présidente d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

451, boulevard Saint-Jean  
Pointe-Claire, Québec H9R 3J3  
(514) 630-1300 poste 1657

Donné à Pointe-Claire, le 29 mars 2023.

Caroline Thibault  
Présidente d'élection

## PUBLIC NOTICE OF POLL

**City of Pointe-Claire**  
**By-election – District 1 Cedar/Le Village**

**Polling day: April 23, 2023**

By this public notice, Caroline Thibault, the Returning Officer announces the following to the electors entered on the list of electors for **District 1 Cedar/Le Village**:

1. A poll will be held.
2. The candidates for the Councillor seat in District 1 Cedar/le Village are:
  - **BUTLER, Lois**
  - **COUSINEAU, Claude**
  - **DAIEV, Teodor**
  - **DE WITT, Linda**
  - **GIASSON, François**
  - **SEARLE, Jeremy**
3. You may exercise your voting right by presenting yourself at the polling stations at the following location, days and times:

Address : **City Hall, 2<sup>nd</sup> floor (Council Chamber)**  
**451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire (Québec) H9R 3J3**

Polling day: **Sunday, April 23, 2023 from 10 a.m. to 8 p.m.**

Advance polling day: **Sunday, April 16, 2023 from 12 p.m. to 8 p.m.**

4. The addition of the votes will be held on Sunday, April 23, 2023 as of 9:00 p.m. at City Hall (2<sup>nd</sup> floor – Council Chamber) situated at 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Québec, H9R 3J3.
5. The result of the votes will be broadcasted live on the City's website ([www.pointe-claire.ca](http://www.pointe-claire.ca)) as soon as possible following the closing of the polling stations on April 23, 2023.
6. You can contact the Returning Officer at the following address and telephone number.

451 Saint-Jean Boulevard  
Pointe-Claire, Québec H9R 3J3  
(514) 630-1300 extension 1657

Given at Pointe-Claire, March 29, 2023.

Caroline Thibault  
Returning Officer